

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 23:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie wejdzie do społeczności JAHWE również osoba z zakazanego związku;* także dziesiąte pokolenie po nim nie wejdzie do społeczności JAHWE.** ¹⁾²⁾

¹⁾ osoba z zakazanego związku, מִמְזֵר (mamzer), hl 2, lub: nieustalonego ojcostwa, bękart (?), wg G: (dziecko) nierządnic, ἐκ πόρνῆς, zob. <x>450 9:6</x>. Być może chodzi o potomstwo poczęte w ramach kultów płodności lub ze związków np. kazirodczych, <x>50 23:3</x>L.

²⁾ Być może chodzi o przynależność do Izraela jako wspólnoty.